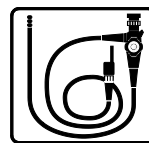




neodisher endo[®] CLEAN



Reinigungsmittel für die maschinelle und manuelle Aufbereitung von flexiblen Endoskopen

Flüssigkonzentrat

Anwendungsbereich:

- Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium in Reinigungs- und Desinfektionsgeräten
- Manuelle Reinigung von flexiblen Endoskopen und endoskopischem Zusatzinstrumentarium im Tauch- bzw. Ultraschallbad

Leistungsspektrum:

- neodisher endo CLEAN bewirkt eine starke Abreicherung von organischen Rückständen und verhindert deren Redeposition
- Entfernt zuverlässig Rückstände von angetrocknetem und denaturiertem Blut
- Unterstützt das Entfernen von Biofilmen
- Erfüllt die aktuellen Empfehlungen des Robert Koch-Institutes (RKI) für die Aufbereitung von Medizinprodukten zur Minimierung des Risikos einer Übertragung der neuen Variante der Creutzfeldt-Jakob-Krankheit (vCJK)
- Eloxiertes Aluminium ist auf Eignung vorzuprüfen

Besondere Eigenschaften:

- Ausgezeichnete Reinigungswirkung durch die einzigartige Formulierung auf Basis von Alkalitätsspendern, Enzymen und Tensiden
- Bereits bei niedrigen Temperaturen wirksam
- Schaumarme Formulierung – daher keine Beeinträchtigung der Reinigungsleistung durch Schaumentwicklung
- Sehr gute Materialverträglichkeit; für die Endoskope aller führenden Hersteller geeignet
- Bei Verwendung von neodisher endo CLEAN zur manuellen Vorreinigung sowie im maschinellen Aufbereitungsprozess kann der Zwischenspülschritt als Vorspülschritt im Reinigungs- und Desinfektionsgerät erfolgen.

Anwendung und Dosierung:

- Folgende Parameter sind zur Erzielung einer optimalen Reinigungsleistung einzuhalten:

Maschinelle Reinigung von flexiblen Endoskopen	5 ml/l (0,5 %), 35 - 55 °C, 3-10 min
Maschinelle Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium	2 - 10 ml/l (0,2 - 1 %), 40 - 60 °C, 10 min
Manuelle Reinigung	5 - 10 ml/l (0,5 - 1 %), max. 40 °C, 5 - 10 min

Eine ausreichende Reinigungsleistung muss vor Ort durch eine Validierung nachgewiesen werden.

- Bei der manuellen Anwendung und der maschinellen Reinigung von thermostabilem Zusatzinstrumentarium kann die Dosiermenge je nach Verschmutzungsgrad variieren.
- Zur Vermeidung von Wasserflecken ist die Verwendung von vollentsalztem Wasser in der Schlusspülung zu empfehlen.
- Die Anwendungslösung zur manuellen Reinigung ist mindestens arbeitstäglich frisch anzusetzen und bei sichtbarer Verunreinigung sofort zu wechseln.
- Die Produkte neodisher endo CLEAN und neodisher endo SEPT GA bzw. neodisher endo SEPT PAC sind optimal aufeinander abgestimmt:

Eine mögliche Verschleppung der Reinigerflotte von neodisher endo CLEAN in den Desinfektionsschritt führt nicht zu einer Beeinträchtigung der Desinfektionsleistung von neodisher endo SEPT GA bzw. neodisher endo SEPT PAC.



neodisher endo[®] CLEAN

- Für die Dosierung sind geeignete Dosiergeräte bzw. Dosierhilfen zu verwenden.

Allgemeine Hinweise zur Anwendung:

- Nur für gewerbliche Anwendungen.
- Die neodisher endo CLEAN-Anwendungslösung ist vollständig mit Wasser (vorzugsweise vollentsalzt) abzuspülen.
- Vor Produktwechsel Dosiersystem inkl. Ansaugschläuche mit Wasser durchspülen.
- Die Aufbereitung muss entsprechend der Medizinproduktegesetzgebung und den geltenden Regularien mit geeigneten validierten Verfahren durchgeführt werden.
- Bitte beachten Sie die Aufbereitungsempfehlungen des Medizinprodukteherstellers entsprechend den Anforderungen der DIN EN ISO 17664.
- Die Bedienungsanweisungen der Reinigungs- und Desinfektionshersteller sind zu beachten.
- Nicht mit anderen Produkten mischen.

Technische Daten:

pH-Wert	10,8 - 11,2 (2 - 10 ml/l, bestimmt in vollentsalztem Wasser, 20 °C) In Stadtwasser oder enthärtetem Wasser sowie durch z.B. verschlepptes Vorspülwasser kann der pH-Wert abweichen.
Viskosität	< 10 mPa s (Konzentrat, 20 °C)
Dichte	ca. 1,1 g/cm ³ (20 °C)
Titrierfaktor	0,76 (nach der speziellen neodisher endo CLEAN-Titrieranleitung)

Inhaltsstoffe:

Inhaltsstoffe für Reinigungsmittel gemäß EG-Detergenzienverordnung 648/2004:
< 5 % nichtionische Tenside
außerdem Enzyme

CE-Kennzeichnung:

neodisher endo CLEAN erfüllt die Vorgaben resultierend aus der europäischen Medizinproduktegesetzgebung.

Wenn ein schwerwiegender Vorfall mit diesem Produkt auftritt, ist dies dem Hersteller und der zuständigen Behörde zu melden.

Lagerhinweise:

Kühl, aber frostfrei lagern. Vor Sonnenlicht schützen. Bei der Lagerung ist eine Temperatur zwischen 0 °C und 25 °C einzuhalten.

Bei sachgemäßer Lagerung 2 Jahre lagerfähig. Verwendbar bis: siehe Aufdruck auf dem Etikett hinter dem Symbol .

Im Laufe der Lagerzeit kann es in original verschlossenen Gebinden zu einer Farbveränderung kommen. Die anwendungstechnischen Eigenschaften werden dadurch nicht beeinflusst.

Gefahren- und Sicherheitshinweise:

neodisher endo CLEAN ist kein Gefahrstoff gemäß CLP-Verordnung (EG) Nr. 1272/2008.

Gebinde nur restentleert und verschlossen entsorgen. Entsorgung von Füllgutresten: siehe Sicherheitsdatenblatt.

Weitere Sicherheits- und Umweltinformationen finden Sie in den Sicherheitsdatenblättern. Diese sind unter www.drweigert.de in der Rubrik „Service/Downloads“ verfügbar.

MB 4074/3-8 Stand 09/2026